

Wirbelbock-Gewinde

> VWBG in pink <

Betriebsanleitung

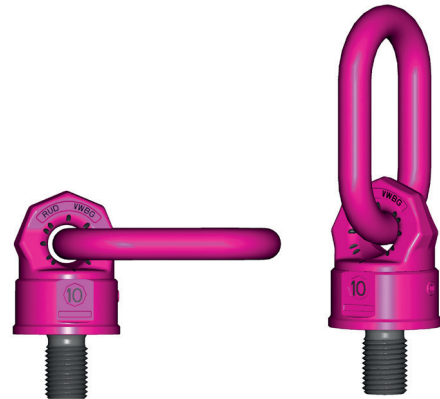
Diese Betriebsanleitung muss über die gesamte Nutzzeit aufbewahrt und mit dem Produkt weitergegeben werden.

ORIGINALBETRIEBSANLEITUNG

Safety instructions

This safety instruction has to be kept on file for the whole lifetime of the product and forwarded with the product.

Translation of the original safety instruction



RUD-Art.-Nr.: 8503693-EN / V06 - 04.023



Evers GmbH · Postfach 10 04 09 · 46004 Oberhausen
Graf-Zeppelin-Straße 10-12 · 46149 Oberhausen
Telefon 02 08 / 9 94 75-0 · Telefax 02 08 / 9 94 75-31
E-Mail: evers@eversgmbh.de · Internet: www.eversgmbh.de

> VWBG in pink <



EG-Konformitätserklärung

entsprechend der EG-Maschinenrichtlinie 2006/42/EG, Anhang II A und ihren Änderungen

Hersteller: **RUD Ketten**
Rieger & Dietz GmbH u. Co. KG
Friedensinsel
73432 Aalen

Hiermit erklären wir, dass die nachfolgend bezeichnete Maschine aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart, sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung, den grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Maschinenrichtlinie 2006/42/EG sowie den unten aufgeführten harmonisierten und nationalen Normen sowie technischen Spezifikationen entspricht.
Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Maschine verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Produktbezeichnung: Wirbelbock
VWBG-V / VWBG

Folgende harmonisierten Normen wurden angewandt:

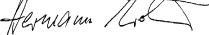
DIN EN 1677-1 : 2009-03 DIN EN 1677-4 : 2009-03
DIN EN ISO 12100 : 2011-03

Folgende nationalen Normen und technische Spezifikationen wurden außerdem angewandt:

DGUV-R 109-017 : 2020-12

Für die Zusammenstellung der Konformitätsdokumentation bevollmächtigte Person:
Michael Betzler, RUD Ketten, 73432 Aalen

Aalen, den 15.04.2021

Hermann Kolb, Bereichsleitung MA 
Name, Funktion und Unterschrift Verantwortlicher



EC-Declaration of conformity

According to the EC-Machinery Directive 2006/42/EC, annex II A and amendments

Manufacturer: **RUD Ketten**
Rieger & Dietz GmbH u. Co. KG
Friedensinsel
73432 Aalen

We hereby declare that the equipment sold by us because of its design and construction, as mentioned below, corresponds to the appropriate, basic requirements of safety and health of the corresponding EC-Machinery Directive 2006/42/EC as well as to the below mentioned harmonized and national norms as well as technical specifications.
In case of any modification of the equipment, not being agreed upon with us, this declaration becomes invalid.

Product name: Load ring
VWBG-V / VWBG

The following harmonized norms were applied:

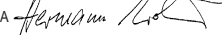
DIN EN 1677-1 : 2009-03 DIN EN 1677-4 : 2009-03
DIN EN ISO 12100 : 2011-03

The following national norms and technical specifications were applied:

DGUV-R 109-017 : 2020-12

Authorized person for the configuration of the declaration documents:
Michael Betzler, RUD Ketten, 73432 Aalen

Aalen, den 15.04.2021

Hermann Kolb, Bereichsleitung MA 
Name, function and signature of the responsible person



Before initial usage of the RUD VWBG hoist rings please read carefully the safety instructions. Make sure that you have understood all subjected matters. Non-observance can lead to serious personal injuries and material damage and eliminates warranty

1 Safety instructions



ATTENTION

Wrong assembled or damaged lifting points as well as improper use can lead to injuries of persons and damage of objects when load drops. Please inspect all lifting points before each use.

- Remove all body parts (fingers, hands, arms, etc.) out of the hazard area (danger of crushing or squeezing) during the lifting process.
- RUD VWBG lifting points must only be used by instructed and competent persons considering DGUV 109-017 and outside Germany noticing the country specific statutory regulations.
- Do not exceed the working load limit (WLL) indicated on the lifting point (except when used at straight lift and with an optimized suspension link position - see *Pic. 1* and *Table 3*).
- A permanent turning action under load is not permissible. RUD hoist rings VWBG are rotatable 90° to the bolt-on direction with the nominal working load limit.
- The load ring must not be bend.
- The ball bearing resp. the bush bearing disc must not be disassembled.
- No technical alterations must be implemented on the VWBG.
- No people may stay in the danger zone.
- Jerky lifting (strong impacts) should be prevented.
- Always ensure a stable position of the load when lifting. Swinging must be prevented.
- Damaged or worn VWBG must never be utilised.

2 Intended use of VWBG

RUD VWBG lifting points must only be used for the assembly at the load or at lifting means.

They are intended to be hinged into lifting means. RUD hoist rings VWBG are rotatable 90° to the bolt-on direction with the nominal working load limit. A permanent turning action under load is not permissible.



HINT

Observe the specifications for turning in Chapter 3.3.1.

RUD VWBG lifting points can also be used as lashing points to attach lashing means.

RUD VWGB lifting points must only be used in the hereby described operation purpose.

3 Assembly- and instruction manual

3.1 General information

- Capability of temperature usage:

Usage at higher temperatures is not recommended due to the grease filling in the ball bearing.

Should this though be necessary, the working load limit (WLL) of the VWBG must be reduced as follows:

-40°C up to 200°C	no reduction
200°C up to 300°C	minus 10 %
300°C up to 400°C	minus 25 %

Temperatures exceeding 400°C are prohibited!

Please pay attention when using DIN EN 7042 (DIN 980) nuts the max. operation temperature of 150°C (acc. to DIN EN ISO 2320).

- RUD VWBG lifting points must not be used with aggressive chemicals such as acids, alkaline solutions and their vapours.
- Please mark mounting position of lifting point with a coloured contrast paint for better visibility.

3.2 Hints for the assembly

Basically essential:

- The material construction to which the lifting point will be attached should be of adequate strength to withstand forces during lifting without deformation. The German testing authority BG, recommends the following minimum for the bolt lengths:
 - 1 x M (thread diameter) in steel (min. quality 235JR [1.0037])
 - 1.25 x M (thread diameter) in cast iron (e.g. GG 25)
 - 2 x M (thread diameter) in aluminium
 - 2.5 x M (thread diameter) in light alloys of low strength (M = thread size/diameter, e.g. M20)
- When lifting light metals, nonferrous metals and gray cast iron the thread has to be chosen in such a way that the WLL of the thread corresponds to the requirements of the base material.
- The position of the lifting points must be carried out in such a way that unintended movement like turning or flipping will be avoided.
 - For single leg lifts, the lifting point should be vertically above the centre of gravity of the load.
 - For two leg lifts, the lifting points must be equidistant to or above the centre of gravity of the load.
 - For three and four leg lifts, the lifting points should be arranged symmetrical around the centre of gravity, in the same plane if possible.
- Load symmetry:

Determine the necessary WLL of each lifting point for a symmetrical or an unsymmetrical load by using the following physical calculation formula:

$$W_{LL} = \frac{G}{n \times \cos \beta}$$

W_{LL} = necessary WLL of lifting point / single strand
 G = weight of load
 n = number of load bearing strands
 β = inclination angle of single strand

Number of load bearing strands:

	Symmetric	Unsymmetric
two leg	2	1
three / four leg	3	1

Table 1: Load bearing strands

- A plane bolt-on surface (ØD) with a perpendicular thread hole must be guaranteed. The thread must be carried out acc. to DIN 76 (counterbore diameter max. 1.05xd).
- Tapped holes must be machined deep enough so that the bearing surface of the lifting point will be supported. Machine through holes up to DIN EN 20273-middle.
- The VWBG must be able to rotate by 360° when installed and tightened. Observe the following hints:
 - Due to the ball bearing, for a **one-time transport process**, it is necessary to hand-tighten until the VWBG contact surface is in contact with the screw-on surface with an open-end wrench acc. to DIN 895 resp. DIN 894 without the aid of an extension (or an impact open-end wrench for variants with wrench size 145 mm) is sufficient
- **Attention: Do not exceed the specified tightening torque.**
- If the VWBG shall **permanently installed** at the load, tensioning must be carried out with a torque (±10 %) according to *Table 2*.
- When **turning loads several times** with the VWBG (see section 3.3.1 *Rotating and turning of loads*) it is necessary to tighten the bolt with a torque (±10 %) acc. to *Table 2*.
- The type VWBG can be supplied with different thread lengths (see Fvario in *Table 2*), and the metric versions with washer und crack detected nut.



ATTENTION

Disassembly of the ball bearing resp. the bush bearing disc carried out by the user is forbidden.

- Check finally the correct assembly (see chapter 4 *Inspection / Repair / Disposal*).
- The VWBG must not be loaded with the Manufacturing Proof Force MPF (2.5 x WLL). Should at the production of lifting means or similar products, a singular proof loading be necessary, please ask RUD in advance.

3.3 User instructions

- Check frequently and before each initial operation the whole lifting mean in regard of linger ability as a lifting mean, regarding corrosion, wear, deformation etc. (see chapter 4 *Inspection / Repair / Disposal*).



ATTENTION

Wrong assembled or damaged lifting means as well as improper use can lead to injuries of persons and damage of objects when load falls.

Please inspect all lifting points before each use.

- RUD components are designed according to DIN EN 818 and DIN EN 1677 for a dynamic load of 20,000 load cycles.
 - Keep in mind that several load cycles can occur with a lifting procedure
 - Keep in mind that, due to the high dynamic stress with high numbers of load cycles, that there is a danger that the product will be damaged
 - The BG/DGUV recommends: For higher dynamic loading with a high number of load cycles (continuous operation), the working load stress must be reduced according to the driving mechanism group 1Bm (M3 in accordance with DIN EN 818-7). Use a lifting point with a higher working load limit.
- VWBGs are suitable for turning and flipping of loads. During rotation and turning, all positions of the suspension ring can occur. The nominal load capacity is indicated on the component. The nominal load capacity corresponds to the most unfavorable possible application, resp. worst case scenario (see *Pic. 8 – part X*).
- When turning under 90° to the bolt-in axis (see *Pic. 8*), the load capacity per VWBG is limited to the nominal load capacity (WLL).
- When suspension ring has been adjusted manually (*Pic. 8 - Part Y*), the higher () values from *Table 3* can be applied, if no rotation or turning is performed.



ATTENTION

Pay attention during the usage that the load type will not be change.

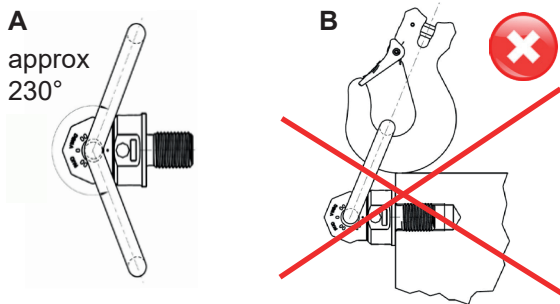
If the VWBG is will be loaded only perpendicular (in axial direction of the thread, see *Pic. 8 - part Z*) the corresponding WLL values from *Table 3* (inclination angle 0°) can be used.

- The suspension ring of the manually adjusted VWBG can be pivoted by approx. 230° (see *Pic. 1*).



ATTENTION

*The suspension ring resp. the attached lifting mean must rotate and pivot without interference during lifting and must **neither** have support at the load edge **nor** at the bottom part of the VWBG (see *Pic. 1 - B*).*

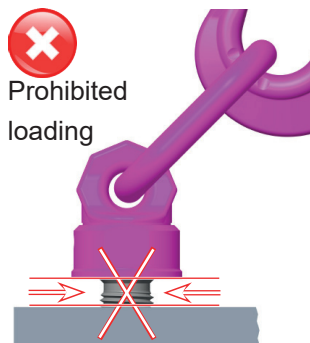


Pic. 1:

A: Pivoting area

B: Forbidden contact or support at/or with edge

- When lifting means (sling chains) are hinged or unhinged, no pinching, shearing or joint spots must occur during the handling. Avoid damage of lifting means resulting from sharp edges.
- Leave direct danger zone as far as possible.
- Watch always your hinged loads.
- VWBG must have been fully bolted in.



Pic. 2: VWBG must have been fully bolted in

- Thread of the VWBG must be completely engaged and the lifting point must be installed full-faced. (The diameter of the bearing surface must be $\geq D$, see Table 2).



Pic. 3: The diameter of the bearing surface must be $\geq D$

- Avoid impulsive and tiltful loading.



ATTENTION

Impulsive loading or vibration, especially at through hole connections with nuts, can lead to unintentional loosening.

Securing possibilities: liquid thread securing products f.e. Loctite (read manufacturer's instruction) or form closed bolt securing such as a crown nut with split pin, lock nut etc. can be used. Secure in general all lifting points which are installed permanently, e.g. with glue.

- Please observe for the whole lifting mean the RUD sling chain safety instruction.

3.3.1 Rotating and turning of loads

Observe the following additional specifications for turning and rotating loads:



ATTENTION

The VWBG are suitable for turning and rotating of loads.

However, a continuous rotating movement under load is not permitted in any load direction (Pic. 8).



ATTENTION

When using, take special care not to change the load type.



HINT

To extend the service life, we recommend the use of a VWBG with a higher load capacity.

- When turning under 90° to the bolt-in axis (Pic. 8 / Part X and Y), the load capacity per VWBG is limited to the nominal load capacity (Table 3: Columns with angle of inclination 90°). The nominal load capacity is indicated on the component and included in the product designation (Table 2 and Table 3: e.g. VWBG 16(22) M56).
- When rotating below 90° to the bolt-in axis, the increased load capacity „Y“ is not permissible (Pic. 8 - Part Y / value in brackets in Table 3).
- When rotating exclusively perpendicular to the bolt -in axis (Pic. 8 - Part Z), the corresponding load capacity values from Table 3 (angle of inclination 0°) can be applied.
- For a single turning or reversing operation, tightening with an open-end wrench is sufficient. Observe section 3.2 Hints for the assembly.
- If the VWBG is to remain permanently attached to a load for regular turning and reversing, a suitable thread locking device must be used in addition to the specified tightening torque (Table 2) (see chapter 3.3).
- Regularly check for repeated turning and twisting with a VWBG:
 - Ensure that the bolts are firmly tightened.
 - The bearing surface of the VWBG must lie fully on the bolt-on surface.
 - The maximum clearance between upper and lower part of the VWBG must not be exceeded (see 4.2).
 - Further tests may be necessary, depending on the result of the risk assessment.
 - In addition, observe the notes from chapters 4.2 and 4.3.

4 Inspection / Repair / Disposal

4.1 Hints for periodical inspections

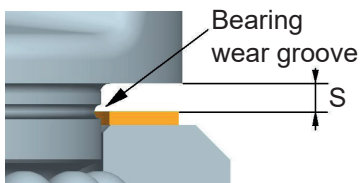
The operator must determine and specify the nature and scope of the required tests as well as the periods of repeating tests by means of a risk assessment (see sections 4.2 and 4.3).

The continuing suitability of the anchor point must be checked at least 1x year by an expert.

Depending on the usage conditions, f.e. frequent usage, increased wear or corrosion, it might be necessary to check in shorter periods than one year. The inspection has also to be carried out after accidents and special incidents.

4.2 Test criteria for the regular visual inspection by the user

- Correct bolt- and nut size plus thread engagement
- Solid bolt fixture - Inspection of bolting torque
- The bearing surface of the VWBG must lay plane and holohedral on the bolting area.
- Completeness of the lifting point
- Complete, readable WLL statements as well as manufacturer sign.
- Deformation at load bearing components like base body, suspension ring and threaded pin.
- Mechanical damage, like strong notches, especially in areas where tensile stress occurs.
- Locking screw at the side must be tightened
- Easy turning without jerk between upper and base part of the VWBG must be guaranteed.
- The maximum allowance for clearance of $s = 4$ mm, between upper and base part must not be exceeded, respectively the proof groove in the ring connection must not be visible.



Pic. 4: Distance between upper and base part plus bearing wear groove

4.3 Additional test criteria for the competent person / repair worker

- Reduction of cross-section due to wear >10 % or

when the wear lenses have been reached in the main load bearing directions

- Strong corrosion
- Any other damage
- Function and damage of bolt threads and nuts
- further checks may be required, depending on the result of the risk assessment (e.g. testing for cracks in load-bearing parts).

4.4 Disposal

Dispose worn out components / attachments or packaging according to the local waste removal requirements.

5 Hints for repairing

Repair work must only be carried out by a competent person at RUD or by a RUD trained and authorized service station, which has obtained the necessary knowledge and skills.

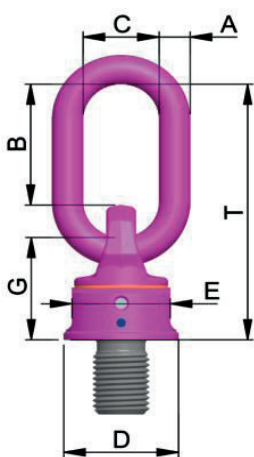
For maintenance and re-lubrication of the VWBG, please use grease f.e. AVALITH 2EP or comparable lubricants. For this use a grease press with a nozzle for cup head lubrication nipples..

6 Tabellen / Tables

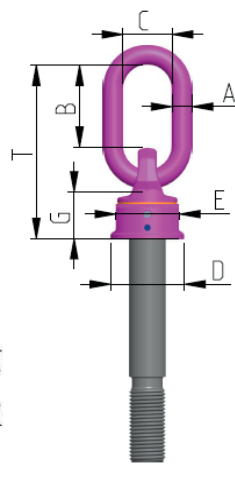
Nomination	WLL [t]	A [mm]	B [mm]	C [mm]	D [mm]	E [mm]	F [mm]	F _{vario} [mm]	G [mm]	M (UNC)	T [mm]	weight [kg/pc.]	Bolting torque [Nm]	Ref.-No.
VWBG 6(7.5) M33	6(7.5)	22	86	50	90	80	-	33-300	94	33 (1 ³ / ₈ "	208	-	350	8600150
VWBG 8(10) M36	8(10)	22	86	50	90	80	54	-	94	36	208	4.6	410	7999059
VWBG 8(10) Vario	8(10)	22	86	50	90	80	-	36-300	94	36-39 (1 ¹ / ₂ "	208	-	410	8600451
VWBG 12(13) M42	12(13)	26	111	65	98	85	63	-	95	42	234	6.1	550	7999044
VWBG 12(13) Vario	12(13)	26	111	65	98	85	-	42-300	95	42-45 (1 ³ / ₄ "-1 ⁷ / ₈ "	234	-	550	8600452
VWBG 12(15) M45	12(15)	26	111	65	98	85	67	-	95	45	234	6.2	550	7900455
VWBG 13(16) M48	13(16)	26	111	65	98	85	68	-	95	48	234	6.3	550	7999045
VWBG 13(16) Vario	13(16)	26	111	65	98	85	-	48-300	95	48-52 (2"	234	-	550	8600453
VWBG 14(20) M52	14(20)	32	119	70	120	95	78	-	120	52	271	10.5	750	7901081
VWBG 16(22) M56	16(22)	32	119	70	120	95	84	-	120	56	271	10.7	800	7999004
VWBG 16(22) Vario	16(22)	32	119	70	120	95	-	56-300	120	56-62 (2 ¹ / ₄ "-2 ¹ / ₂ "	271	-	800	8600454
VWBG 16(25) M64	16(25)	32	119	70	120	95	94	-	120	64	271	11.4	800	7999043
VWBG 16(25) Vario	16(25)	32	119	70	120	95	-	64-300	120	64-76 (2 ³ / ₄ "-3"	271	-	800	8600455
VWBG 31.5(40) M72	31.5(40)	46	130	90	170	145	108	-	159	72	338	29.9	1200	7900097
VWBG 31.5(40) Vario	31.5(40)	46	130	90	170	145	-	72-300	159	72-76 (3"	338	-	1200	8600456
VWBG 35(48) M80	35(48)	46	130	90	170	145	120	-	159	80	338	31.2	1500	7900100
VWBG 35(48) Vario	35(48)	46	130	90	170	145	-	80-300	159	80-85 (3 ¹ / ₄ "-3 ¹ / ₂ "	338	-	1500	8600457
VWBG 40(50) M90	40(50)	46	168	110	170	145	135	-	159	90	378	34.5	2000	7903408
VWBG 40(50) Vario	40(50)	46	168	110	170	145	-	90-300	159	90-150 (4"-5"	378	-	2000	8600458

Table 2: Dimensioning

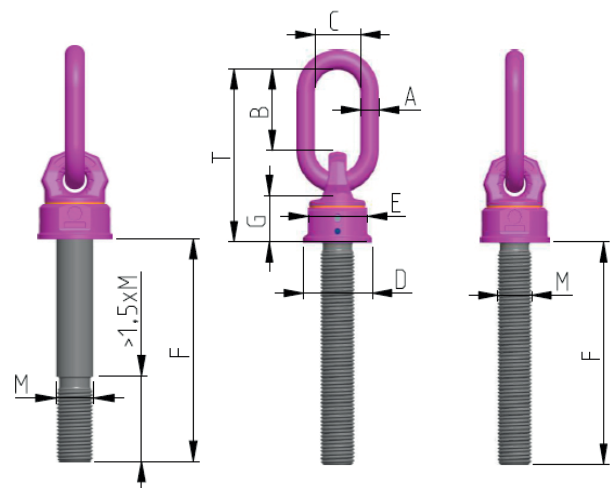
Subject to technical alterations



Pic. 5: VWBG-Standard



Pic. 6: VWBG-Vario mit Schaft /
VWBG-Vario with shaft


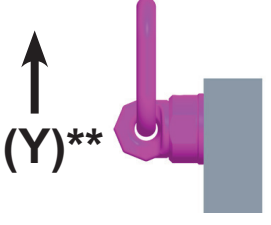
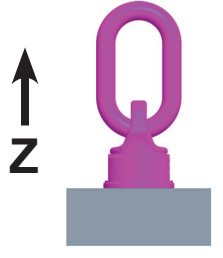


Pic. 7: VWBG-Vario with continuous
thread



HINT

Fvario can either be delivered with a shaft (Pic. 6) or with a continuous thread (Pic. 7)

 <p>Applications - 90° to the bolt-in axis</p> <p>Nominal WLL /</p> <p>(worst case scenario)</p>	 <p>Applications - 90° to the bolt-in axis</p> <p>manual adjustment</p> <p>(higher values in brackets possible depending on usage)</p>	 <p>vertical loading</p> <p>(WLL acc. to Table)</p>
--	--	---

Pic. 8: Loading directions











Method of lifting											
no. of strands	1	2	1	2	2	2	2	3 / 4*	3 / 4*	3 / 4*	
inclination angle <β	0°-7°	0°-7°	90°	90°	0-45°	>45-60°	Un-symm.	0-45°	>45-60°	Un-symm.	
Factor			1	2	1.4	1	1	2.1	1.5	1	
Loading directions (Pic. 8)	Z	Z	X (Y)	X (Y)	X (Y)	X (Y)	X (Y)	X (Y)	X (Y)	X (Y)	
Type	thread	For the max. total load weight >G< in metric tons, tightened and adjusted to force direction									
VWBG 6(7.5)	M33	15	30	6 (7.5)	12 (15)	8.4 (10.5)	6 (7.5)	6 (7.5)	12.6 (15.75)	9 (11.25)	6 (7.5)
VWBG 8(10)	M36 1 1/2"	15	30	8 (10)	16 (20)	11.2 (14)	8 (10)	8 (10)	17 (21.2)	11.8 (15)	8 (10)
VWBG 12(13)	M42 1 3/4" - 1 7/8"	17	34	12 (13)	24 (26)	16.8 (18.2)	12 (13)	12 (13)	25.2 (27.3)	18 (19.5)	12 (13)
VWBG 12(15)	M45	18	36	12 (15)	24 (30)	16.8 (21.2)	12 (15)	12 (15)	25.2 (31.5)	18 (22.4)	12 (15)
VWBG 13(16)	M48 2"	18	36	13 (16)	26 (32)	18.2 (22.4)	13 (16)	13 (16)	27.3 (33.6)	19.5 (24)	13 (16)
VWBG 14(20)	M52	25	50	14 (20)	28 (40)	19.6 (28)	14 (20)	14 (20)	29.4 (42)	21 (30)	14 (20)
VWBG 16(22)	M56 2 1/4" - 2 1/2"	28	56	16 (22)	32 (44)	22.4 (30.8)	16 (22)	16 (22)	33.6 (46.2)	24 (33)	16 (22)
VWBG 16(25)	M64 2 3/4" - 3"	28	56	16 (25)	32 (50)	22.4 (35)	16 (25)	16 (25)	33.6 (52.5)	24 (37.5)	16 (25)
VWBG 31.5(40)	M72 3"	50	100	31.5 (40)	63 (80)	45 (56)	31.5 (40)	31.5 (40)	67 (84)	47.5 (60)	31.5 (40)
VWBG 35(48)	M80 3 1/2"	50	100	35 (48)	70 (96)	49 (67.2)	35 (48)	35 (48)	73.5 (100.8)	52.5 (72)	35 (48)
VWBG 40(50)	M90 4" - 5"	50	100	40 (50)	80 (100)	56 (70)	40 (50)	40 (50)	84 (105)	60 (75)	40 (50)
At a lift with one strand and two parallel strands where the inclination angles are at the max. ± 7°, the lifting methode can be assumed as a vertical lift.					When lifting with two, three or four leg lifting means, inclination angles of less than 15° shall be avoided, if possible (Risk of instability).						

Table 3: WLL overview

EN - Hint: **Values in brackets () from Table 3 are only permissible for manual alignment (cf. Pic. 8 - Part Y) during the lifting process!

* Stated WLL for 3-4 strands is only valid when it is guaranteed that the load is distributed equal to more than 2 strands. Otherwise the 2 strand values must be taken (see DGUV 109-017).



ATTENTION

Please mind at the use especially that the method of lifting does not get changed.